

ກອງປະຊຸມ ສ້າງຕັ້ງສະມາຄົມເຂື່ອນລາວ ໃນວັນທີ 13/11/2020
LAD Inaugural Assembly held on 13 November 2020



ຂ່າວສານ ສະມາຄົມເຂື່ອນລາວ

LAD Newsletter



ສາລະບານ: ໑. ການສ້າງຕັ້ງ ສະມາຄົມເຂື່ອນລາວ (P. 1-1), ໒. ການເຂົ້າເປັນສະມາຊິກອົງການເຂື່ອນໃຫຍ່ສາກົນ "ICOLD" ຂອງສະມາຄົມເຂື່ອນລາວ (P. 2-2), ໓. ສະມາຊິກຂອງສະມາຄົມເຂື່ອນລາວ (P.2-2), ໔. ການເຄື່ອນໄຫວວຽກງານຂອງສະມາຄົມເຂື່ອນລາວ (P.2-2), ໕. ລາຍຮັບ-ລາຍຈ່າຍ ຂອງສະມາຄົມ (P.3-3), ໖. ຜູ້ອຸປະຖຳແກ່ສະມາຄົມເຂື່ອນລາວ (P.3-3), ໗. ສະຖານທີ່ຕັ້ງ/ຫ້ອງການ ຂອງສະມາຄົມເຂື່ອນລາວ (P.4-4)

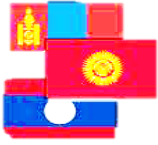
Contents: 1. Formation of LAD (P.1-1), 2. Holding ICOLD membership (P.2-2), 3. Members (P.2-2), 4. Activities (P.2-2), 5. Income-Expenditures (P.3-3); 6. Sponsors (P.3-3), 7. Working Place/Office (P.4-4)

1. ການສ້າງຕັ້ງສະມາຄົມເຂື່ອນລາວ

- ເປີດກອງປະຊຸມ ສ້າງຕັ້ງສະມາຄົມ 13/11/2020
- ກອງປະຊຸມຄະນະບໍລິຫານ ສຂລ ສະໄໝ ວິສາມັນ ຄັ້ງທີ ໐1 ຈັດຂຶ້ນໃນວັນທີ 14/01/2021
- ຂໍ້ຕົກລົງຂອງລັດຖະມົນຕີກະຊວງພະລັງງານ ແລະ ບໍ່ແຮ່, ວ່າດ້ວຍການອະນຸມັດສ້າງຕັ້ງ ສຂລ ສະບັບ ເລກທີ ໐111/ພບ, ລົງວັນທີ 29/01/2021
- ຂໍ້ຕົກລົງຂອງລັດຖະມົນຕີກະຊວງພະລັງງານ ແລະ ບໍ່ແຮ່, ວ່າດ້ວຍການ ຮັບຮອງກົດລະບຽບຂອງ ສຂລ ສະບັບເລກທີ ໐110/ພບ, ລົງວັນທີ 29/01/2021
- ຂໍ້ຕົກລົງຂອງລັດຖະມົນຕີກະຊວງພະລັງງານ ແລະ ບໍ່ແຮ່, ວ່າດ້ວຍການຮັບຮອງ ເອົາຄະນະບໍລິຫານຂອງ ສຂລ ສະບັບ ເລກທີ ໐112/ພບ, ລົງວັນທີ 29/01/2021
- ປະທານສະມາຄົມໄດ້ລົງນາມຢ່າງເປັນທາງການກົດລະບຽບ ສຂລ ໃນວັນທີ 30/01/2021 ແລະ ກົດລະບຽບດັ່ງກ່າວມີຜົນສັກສິດນັບຈາກມື້ລົງລາຍເຊັນ
- ປະທານອອກຂໍ້ຕົກລົງແຕ່ງຕັ້ງຜູ້ອຳນວຍການ ສຂລ ເລກທີ ໐໐3/ສຂລ ປທ, ລົງວັນທີ 03/02/2021
- ສຂລ ໄດ້ຈົດທະບຽນສະມາຄົມຢ່າງຖືກຕ້ອງຕາມກົດໝາຍ ຕາມໃບທະບຽນສະມາຄົມ ເລກທີ 23/ກພລ, ລົງວັນທີ 11/02/2021

1. Establishment of the Lao Dam Association:

- Opening LAD Inaugural Assembly 13 November 2020
- On 14/01/2021 the first extra ordinary board meeting.
- Decision of Minister of Energy and Mines No.0111/MEM, dated 29 January 2021 regarding formation of LAD.
- Decision of Minister of Energy and Mines No.0110/MEM, dated 29 January 2021 regarding approval of LAD's charter.
- Decision of Minister of Energy and Mines No.0112/MEM, dated 29 January 2021 regarding approval of LAD's board members.
- LAD' charter was signed by President on 30 January 2021.
- President officially appointed Director of LAD as per Decision No. 003/LAD.P, dated February 2021.
- LAD has been duly registered as per registration No. 23/DSD, dated 11 February 2021.



2. ການເຂົ້າເປັນສະມາຊິກຂອງ ICOLD / Holding ICOLD membership

- ສຂລ (ສ.ປ.ປ. ລາວ) ຖືກຮັບຮອງເຂົ້າເປັນສະມາຊິກຂອງ ICOLD ດ້ວຍຄະແນນສຽງເປັນເອກະສັນ ໃນວັນທີ 30/11/2021 ຢູ່ກອງປະຊຸມໃຫຍ່ຂອງ ICOLD ເປັນປະເທດທີ 104 / LAD (Lao PDR) has been elected member of ICOLD at the ICOLD General Assembly on 30 November 2020 as 104th member country.

3. ສະມາຊິກຂອງສະມາຄົມ / LAD members

ມີຜູ້ສະມັກເຂົ້າເປັນສະມາຊິກທັງໝົດ 142 ໃນນັ້ນ ສະມາຊິກໃນນາມນິຕິບຸກຄົນ 27 ທ່ານ ແລະ ສະມາຊິກໃນນາມບຸກຄົນ 115 ທ່ານ. ຜູ້ທີ່ໄດ້ຊຳລະຄ່າສະມາຊິກປະຈຳປີລວມທັງໝົດ 89 ທ່ານ; ໃນນັ້ນ 27 ທ່ານ ໃນນາມນິຕິບຸກຄົນ ແລະ 62 ທ່ານ ໃນນາມບຸກຄົນ / There are 142 applicants applied for membership, of which 27 are on behalf of entities and 115 are individuals 90 applicants have paid LAD fees, of which 27 members are on behalf of entities and 62 ate on behalf of individuals.

4. ການເຄື່ອນໄຫວວຽກງານ

- ແຈ້ງການເລກທີ 07/ສຂລ. ປທ, ລົງວັນທີ 04/03/2021 ໄດ້ມີການເຊື່ອຊື້ນ ບັນດາໂຄງການ/ບໍລິສັດ IPPs, ຜູ້ຮັບເໝົາກໍ່ສ້າງ, ບໍລິສັດ ທີ່ປຶກສາ ແລະ ຜູ້ສະໜອງວັດຖຸອຸປະກອນ ເຂົ້າສະໝັກເປັນ ສະມາຊິກຂອງສະມາຄົມເຂື່ອນລາວ
- ຂໍອຸປະຖຳຈາກ 1) ບໍລິສັດ ດອນສະໂຮງ ພາວເວີຈຳກັດ, 2) ບໍລິສັດ ຊີໂນໄຮໂດ, 3) ບໍລິສັດ ໂອໂຕເມເຊີນ ໂຊລຸຍເຊີນ ແອນ ເອັນຈີເນຽຣິງ ຈຳກັດ, 4) ບໍລິສັດ ຈະເລີນເຊກອງ ກູບ ຈຳກັດ, 5) ບໍລິສັດ ບໍ່ທອງ ອິນເຕີ ຈຳກັດ ຜູ້ດຽວ ແລະ 6) ບໍລິສັດ ໄຊຍະບຸລີ ພາວເວີ ຈຳກັດ
- ຈັດກອງປະຊຸມຄະນະບໍລິຫານ ສະໄໝສາມັນ ຄັ້ງທີ 01 ປີ 2021 ໃນວັນທີ 26/07/2021
- ຮັບຮອງໂລໂກຂອງສະມາຄົມ ນຳຂະແໜງການກ່ຽວຂ້ອງ ຕາມໜັງສື ເລກທີ 15/ສຂບ.ປທ, ລົງວັນທີ 02/08/2021
- ຢ້ຽມຄຳນັບ ທ່ານ ລັດຖະມົນຕີ ກະຊວງພະລັງງານ ແລະ ບໍ່ແຮ່ ໃນວັນທີ 12/08/2021
- ເປີດຫ້ອງການສະມາຄົມເຂື່ອນລາວ 09/09/2021
- ສະເໜີ ທ່ານ ລັດຖະມົນຕີ ກະຊວງພະລັງງານ ແລະ ບໍ່ແຮ່ ພິຈາລະນາອອກຂໍ້ຕົກລົງ ໃຫ້ວິສະວະກອນ ອະວຸໂສຂອງເຂື່ອນເປັນສະມາຊິກສຂລ ຕາມໜັງສື ເລກທີ 23/ສຂລ. ປທລ, ລົງວັນທີ 12/10/2021
- ວັນທີ 11/11/2021 ໄດ້ຈັດກອງປະຊຸມຄະນະບໍລິຫານ ສຂລ ສະໄໝສາມັນຄັ້ງທີ 2
- ປະທານສະມາຄົມເຂື່ອນລາວ ອອກຂໍ້ຕົກລົງແຕ່ງຕັ້ງ ທ່ານ ມະໂນລົດ ສຸຂະນຸວົງ ເປັນຮອງຜູ້ອຳນວຍການ ສະມາຄົມເຂື່ອນລາວ, ສະບັບ ເລກທີ 25/ສຂລ.ປທ, ລົງວັນທີ 27/12/2021.
- ໃນວັນ 16/02/2022 ຄະນະບໍລິຫານ ສຂລ ໄດ້ເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມ ທີ່ຈັດຂຶ້ນໂດຍກະຊວງພະລັງງານ ແລະ ບໍ່ແຮ່, ເພື່ອປຶກສາຫາລື

4. Activities

- Notice No.7/LAD.P, dated 4 March 2021 regarding invitation to all IPPs, Contractors, Consultants and Material Suppliers to apply for LAD membership.
- Request for supports 1) Donsahong Power Co. Ltd., 2) Sino Hydro Construction, 3) Vientiane Automation and Resolution Engineering Co.Ltd. 4) Chaleun Sekong Group Co. Ltd., 5) Bothong Inter Sole Co. Ltd, 6) Xayaboury Power Co. Ltd.
- First ordinary board meeting 2021 held on 26 July 2021.
- Request for approval of LAD Logo by relevant government sector.
- Countercri visit to Minster of Energy and Mines held on 12 August 2021.
- Soft opening of LAD Office held on 9 Sept. 2021
- Request Minister of Energy and Mines to consider issuing legislation related to "LAD membership for senior / executive officers of any dam owners is required"
- LAD held second ordinary board meeting on 11/11/2021.
- The President of Lao Association on Dams issued a decision to appoint Mr. Manoloth Soukhanouvong as the Deputy Director of the LAD, No. 25/ສຂລ.ປທ, dated 27/12/2021.
- On 16 February 2022 LAD board member attended a meeting organized



ລະຫວ່າງ Helvetas ແລະ ຄູ່ຮ່ວມພັດທະນາ ກ່ຽວກັບວຽກງານຄວາມປອດໄພຂອງເຂື່ອນ ໃນ ສປປ ລາວ.

- ໃນວັນທີ 17/02/2022 ຄະນະບໍລິຫານ ສຂລ ໄດ້ເຂົ້າຮ່ວມ ກອງປະຊຸມ ທາບທາມຮ່າງກົດໝາຍ ຄວາມປອດໄພຂອງເຂື່ອນ ທີ່ ຫໍປະຊຸມແຫ່ງ ຊາດ.
- ສຂລ ມີແຜນຈັດກອງປະຊຸມ ປະຈຳປີ 2021 ແລະ ກອງປະຊຸມຄະນະບໍລິຫານສະໄໝສາມັນ ຄັ້ງທີ 1 ສຳລັບ ປີ 2022 ຂຶ້ນໃນວັນທີ 27/04/2022.

• ການພົວພັນກັບສາກົນ:

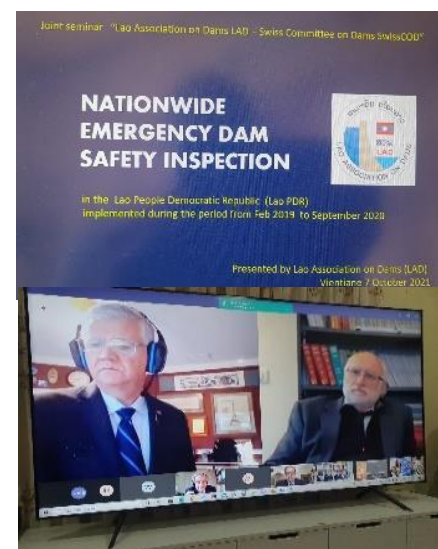
- ❖ ຕອບຈົດໝາຍ ຂອງປະທານຄະນະກຳມະການ ເຂື່ອນໃຫຍ່ຂອງ ສສ ຫວຽດນາມ ທີ່ເພີ່ນໄດ້ສົ່ງ ຈົດໝາຍສະແດງຄວາມຍິນດີໃນເວລາ ສຂລ ໄດ້ ສ້າງຕັ້ງຂຶ້ນ
- ❖ ໄດ້ມີການພົວພັນກັບຄະນະກຳມະການເຂື່ອນ ໃຫຍ່ຂອງຈີນ CHINCOLD ແຕ່ລະໄລຍະ
- ❖ ຈັດສຳມະນາຮ່ວມ ລະຫວ່າງ ສຂລ ແລະ ຄະນະ ກຳມະການເຂື່ອນ ສະວິດ SWISSCOD ຄັ້ງທີ 1 ໃນວັນທີ 07/10/2021 ສະເໜີຝ່າຍລະ 1 ຫົວຂໍ້
- ❖ ໄດ້ຈັດກອງປະຊຸມຄະນະບໍລິຫານສະໄໝສາມັນ ຄັ້ງທີ 02 ປີ 2021 ໃນວັນທີ 11/11/2021
- ❖ ໄດ້ເຂົ້າຮ່ວມ ກອງປະຊຸມ ສຳມະນາຮ່ວມກັບ SWISSCOD ໃນວັນທີ 11/11/2021
- ❖ ເຂົ້າຮ່ວມສຳມະນາ Webinar ກັບ World Bank ໃນວັນທີ 26/11/2021
- ❖ ຮ່ວມມືກັບຄະນະກຳມະການເຂື່ອນໃຫຍ່ສາກົນ ICOLD:
- ✓ ICOLDໄດ້ສົ່ງລະຫັດໃນການເຂົ້າເຖິງເອກະ ສານໃຫ້
- ✓ ໄດ້ສົ່ງຈົດໝາຍສະແດງຄວາມເສັຽໃຈເຖິງ ICOLD ໃນການມໍລະນະກຳຂອງ ທ່ານຮອງ ປະທານ
- ✓ ຈ່າຍຄ່າທຳນຽມສະມາຊິກ ICOLD ໃນວັນທີ 31/08/2021
- ✓ ໃນຖານະທີ່ເປັນສະມາຊິກ ສຂລ ໄດ້ມີການ ພົວພັນກັບ ICOLD ຢ່າງເປັນປົກກະຕິ. ທາງ ICOLD ໄດ້ແຈ້ງການກ່ຽວກັບ ຂ່າວສານດ້ານ ເຕັກນິກ Bulletins, ແຜນການສຳມະນາຂອງ ICOLD ແລະ ເຄື່ອນຍ້າຍ, ແຜນການຈັດກອງ ປະຊຸມຕ່າງໆຂອງ ICOLD ເປັນຕົ້ນກອງປະຊຸມ ປະຈຳປີ ແລະ ອື່ນໆ.
- ✓ ໃນວັນທີ 19/10/21 ຜ່ານມາມີການສຳມະນາກ່ຽວ ກັບ Dam Materials ຈັດໂດຍ ຄະນະກຳມະ ການເຂື່ອນໃຫຍ່ ອີຣານ

by Ministry of Energy and Mines for dialog between Helvetas and development partners concerning the dam safety program in Lao PDR.

- On 17 February 2022 LAD board member attended a consultation meeting on draft dam safety Law held at National Convention Hall.
- LAD plans to hold an annual meeting 2021 and the first ordinary board meeting for 2022 on 27 April 2022.

• International relations:

- ❖ Replied letter from VNCOLD wrote to congratulate on the occasion the formation of LAD.
- ❖ Having a good relation with CHINCOLD.
- ❖ First seminar held on 7 October 2021. Each party presented one theme on each seminar.
- ❖ LAD held second ordinary board meeting for 2021 on 11 November 2021.
- ❖ Participated in a joint seminar with SWISSCOD on 11/11/2021
- ❖ Join the Webinar with World Bank on 26/11/2021
- ❖ Co-operation with ICOLD:
- ✓ ICOLD has provided password for all LAD member to be able to access to ICOLD documents.
- ✓ Medeiros. Sent a condolences letter to ICOLD of the death of late vice president Medeiros.
- ✓ ICOLD fees 2021 was fully paid on 31 August 2021.
- ✓ As being member of ICOLD, LAD has communicated with ICOLD regularly as ICOLD has sent circular letters/notices regarding Bulletins, Meetings, Seminars etc.
- ✓ Joined online seminar with IRCOLD on 19 October 2021.



- ✓ ກອງປະຊຸມໃຫຍ່ຂອງ ICOLD ປີ 2021 ຈະຈັດຂຶ້ນໃນວັນທີ 19/11/2021
- ✓ ໃນຕອນບ່າຍວັນທີ 17 ແລະ 20 /01/2022 ໄດ້ມີການປະຊຸມກັບ HELVETAS ຜູ້ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໂຄງການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານເຕັກນິກ ແລະ ສະຖາບັນໃນດ້ານຄວາມປອດໄພຂອງເຂື່ອນໃນສປປ ລາວ ຈາກປະເທດ ສະວິດເຊີແລນ (DSTIA) ເຖິງຄວາມເປັນໄປໄດ້ ໃນການຊ່ວຍເຫຼືອ ໃນການໃຫ້ຄໍາປຶກສາ ດ້ານຍຸດທະສາດແກ້ສຂລ , ການສະໜັບສະໜູນ ແກ້ ສຂລ ໃນການເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມໃຫຍ່ ແລະ ກອງປະ ຊຸມຄະນະກຳມະການເຕັກນິກຂອງ ICOLD, ການຈັດກອງປະຊຸມສຳມະນາດ້ານເຕັກນິກວິຊາການ ແລະ ການແປເອກະສານເອກະສານເຕັກ ນິກທີ່ສຳຄັນເພື່ອເຜີຍແຜ່ໃຫ້ແກ່ສະມາຊິກ ສຂລ.
- ✓ Virtual ICOLD General Assembly 2021 held on 19 October 2021.
- ✓ in the afternoon of 17 and 20 January 2022 joined meetings with HELVETAS, who will operate the DSTIA (Dam Safety Technical and Institutional Assistance in Lao PDR) Project from Switzerland, to discuss the possibilities that project would be able to assist LAD in giving advice on the LAD strategy, support LAD to attend ICOLD General Assemblies and Technical Meetings and translation of important technical document into Lao to disseminate to all LAD members.



5. ລາຍຮັບລາຍຈ່າຍ- Income / Expenditures:

ກ່ຽວກັບວຽກການເງິນຂອງສະມາຄົມເຂື່ອນລາວສັງລວມໄດ້ດັ່ງນີ້:

- 1) ຄ່າທຳນຽມສະມາຊິກ ສຂລ: 33.700.000 ກີບ
- 2) ການອຸປະຖຳ: 290.000.000 ກີບ
- 3) ລວມລາຍຈ່າຍທີ່ຜ່ານມາ: 164.122.481 ກີບ
- 4) ຈຳນວນເງິນທີ່ຍັງເຫຼືອ: 159.577.519 ກີບ

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະທຳຖາວອນ

ກະຊວງ ພາຍໃນ
ສະມາຄົມເຂື່ອນລາວ

ເລກທີ /ສຂລ

(*) ບັນຊີລາຍຈ່າຍປະຈຳວັນ /Daily expense/ ສັງລວມໝົດປີ 2021

ລ/ດ	ວັນເດືອນປີ	ເນື້ອໃນລາຍການ	ຮັບ	ຈ່າຍ	ຍອດເຫຼືອ
1	July-21	ລວມລາຍຈ່າຍປະຈຳເດືອນ 07	5,985,500	5,985,500	-
2	August-21	ລວມລາຍຈ່າຍປະຈຳເດືອນ 08	97,945,092	82,686,992	15,258,100
3	September-21	ລວມລາຍຈ່າຍປະຈຳເດືອນ 09	34,505,000	44,511,000	(10,006,000)
4	October-21	ລວມລາຍຈ່າຍປະຈຳເດືອນ 01	6,838,000	13,985,989	(7,147,989)
5	November-21	ລວມລາຍຈ່າຍປະຈຳເດືອນ 11	18,849,000	10,311,000	8,538,000
6	December-21	ລວມລາຍຈ່າຍປະຈຳເດືອນ 12	-	6,642,000	(6,642,000)
		ລວມຍອດ	164,122,592	164,122,481	111

ປະທານສະມາຄົມເຂື່ອນລາວ
ສະມາຄົມເຂື່ອນລາວ
LAD ASSOCIATION ON DAMS (LAD)

ອຳນວຍການສະມາຄົມເຂື່ອນລາວ
ສະມາຄົມເຂື່ອນລາວ
LAD ASSOCIATION ON DAMS (LAD)

ຜູ້ສັງລວມ
ມົນຕີ

ວິຊາການ ວິຊາວິຊາ
ສິດທິ ບຸດຊາກິດຕິຣາດ

6. ຜູ້ອຸປະຖຳ / Sponsors:



- ບໍລິສັດ ໄຊຍະບຸລີ ພາວເວີ ຈຳກັດ ອຸປະຖຳ 100 ລ້ານກີບ
Xayabouri Power Company Limited donated 100 mil kips.
- ບໍລິສັດ ດອນສະໂຮງ ພາວເວີ ຈຳກັດ ອຸປະຖຳ 60 ລ້ານກີບ
Donsahong Power Company Limited donated 60 mil kips.
- ບໍລິສັດ ວຽງຈັນ ໂອໂຕເມເຊິນ ໄຊລຸຍເຊິນ ແອນ ເອັນຈີເນັຽຣິງ ຈຳກັດ ອຸປະຖຳ 50 ລ້ານກີບ
Vientiane Automation and Resolution Engineering Co. Limited donated 50 million kips.
- ບໍລິສັດ ຈະເລີນເຊກອງ ກູບ ຈຳກັດ ອຸປະຖຳ 50 ລ້ານກີບ
Chaleun Sekong Group Co Ltd. donated 50 million Kips.



- ບໍລິສັດ ບໍ່ທອງ ອິນເຕີ ຈຳກັດ ຜູ້ດຽວ ອຸປະຖຳ 30 ລ້ານກີບ
Bothong Inter Sole Co. Ltd. donated 30 million kips.
- ທ່ານ ວິລະພັນ ນັນດາວົງ, ຄະນະບໍລິຫານ ສຂລ ປະກອບສ່ວນສະຖານທີ່ (ຫ້ອງການ) ແລະ ສິ່ງອຳນວຍຄວາມສະດວກ
Mr. Viraphanh Nandavong, Board member contribute working place/office for LAD and the necessary facilities.
- ທ່ານ ສິຈາດ ບຸດຊາກິດຕິລາດ, ຜູ້ອຳນວຍການສະມາຄົມ ໄດ້ປະກອບສ່ວນແຮງງານ ແລະ ຄ່າສິນເບື້ອງຕ່າງໆໃນການສ້າງຕັ້ງສະມາຄົມ ແລະ ໃນໄລຍະການເຄື່ອນໄຫວວຽກງານຂອງສະມາຄົມ ຈະບໍ່ເອົາເງິນເດືອນ ໃນການປະຕິບັດໜ້າທີ່ ເປັນອຳນວຍການ ຂອງສະມາຄົມ
Mr. Sychath Boutsakitirath, Director of LAD contributed to the formation of LAD in form of labor force and expenditures in relation to the formation of LAD, while running LAD he volunteers not to receive salaries for his position as Director.
- ທ່ານ ຮສ ປອ ຄຳປະເສີດ ເທບວົງສາ, ຮອງປະທານສະມາຄົມ ຈະປະກອບສ່ວນໃນການພັດທະນາເວບໄຊ ແລະ ໂອທີ ຂອງສະມາຄົມ
Associate Prof. Dr. Khampaseuth Thepvongsa, Vice President of LAD wishes to contribute to the development of LAD concerning Website and IT.

7. ຫ້ອງການ ສະມາຄົມເຂື່ອນລາວ / Office of Lao Associationon Dams.



17°55'24.9"N 102°37'30.1"E
Vientiane

